

No I don't have
a cell phone!

THE
RECORD

Country Classic:
The show must
go on

Editorial - Page 6

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

Border Report - Page 8

75 CENTS + TAXES

PM#0040007682

THURSDAY, SEPTEMBER 15, 2016

Women firefighters pose for 'Unite for Life' calendar

By Matthew McCully

A launch is scheduled for Oct. 4 in Bromont to celebrate the release of the second edition of a calendar featuring women firefighters from across Quebec.

The goal of the calendar is to raise funds for cancer research, and also highlight the realities of the high-stress job.

Bedford Fire Department member Samantha Salois will be one of the women featured in the 2017 calendar.

"Firefighting is a passion for me," Salois said, adding that it is a profession that runs in the family. Her mother and cousin are both firefighters; her great-grandfather was the first member of the family to get involved in the profession in the 1920s.

"As soon as I was old enough, I joined myself," Salois said, adding she has been a firefighter for the past eight years.

Salois found out about the idea too late last year to be included, but helped promote and sell the calendars. She jumped at the opportunity to get involved for the second edition.

"There aren't that many of us. It's nice to get together," Salois said.

"Sometimes girls don't think that they can be a firefighter," she commented, explaining her motivation to participate in the project.

Salois said all the women featured in the calendar are active duty firefighters. While some calendars have been

CONT'D ON PAGE 3

Centraide seeking \$1.6 million this year



GORDON LAMBIE

Campaign co presidents Eric Loubier and Eric Ashby

By Gordon Lambie

Centraide Estrie launched its 2016 fundraising campaign on Wednesday afternoon at the Sherbrooke Historical Society. For this 41st annual campaign the organization is aiming to raise \$1,600,000 that will be used to help support 68 different organizations in the region.

Eric Ashby of Domtar in Windsor and Éric Loubier of Natural Resources Canada have been named co-presidents

of the campaign, with the former taking on the private sector while the latter covers the public. Loubier, returning to the role for a second year, called Centraide Estrie a great community and said that he was truly struck by the impact that the organization has in the local area.

"This is not just the two of us working alone, though," Loubier said, expressing great thanks to the team of volunteers and workers behind each year's campaign.

"Centraide Estrie does an exceptional job of working to make sure that each person has a place in our society and is able to grow in respect and dignity," Ashby said "I am proud to be a part of this great family in 2016."

Referring to himself as a "numbers man" Ashby said that he was struck by the efficiency of the charity and by just how much of what is donated goes directly to those in need.

CONT'D ON PAGE 5

SHANNON PAXTON
Funeral Director &
pre-arrangement
specialist



Charron
& Lamoureux
FUNERAL COMPLEX

Happy Townshippers' Day!

Servicing ALL of the MRC Memphremagog:

Austin, Ayer's Cliff, Bolton-Est, Canton d'Orford, Canton de Hatley, Canton de Potton, Canton de Stanstead, Eastman, Hatley, Magog, North Hatley, Ogden, Saint-Benoît-de-Lac, Saint-Étienne-de-Bolton, Sainte-Catherine-de-Hatley, Stanstead and Stukely-Sud.

1295 Sherbrooke St., MAGOG | 819-769-8777 | info@charronlamoureux.com | www.charronlamoureux.com

The Record e-edition

There for you
24-hours-a-day
7-days-a-week.
Wherever you are.

Access the full edition of the *Sherbrooke Record* as well as special editions and 30 days of archives.

Renew or order a new 12-month print subscription and get a 12-month online subscription for an additional \$5 or purchase the online edition only for \$82.21.

Record subscription rates (includes Quebec taxes)

- 1 year print: \$155.91
- 6 month print: \$81.85
- 3 month print: \$41.57
- 12 month web only: \$82.21
- 1 month web only: \$7.46

Web subscribers have access to the daily *Record* as well as archives and special editions.

Subscribing is as easy as 1,2,3:

1. Visit the *Record* website: www.sherbrooke.com
2. Click e-edition.
3. Complete the form and wait for an email activating your on-line subscription.

Weather



TODAY:
SUNNY

HIGH OF 18
LOW OF 5



FRIDAY:
SUNNY

HIGH OF 22
LOW OF 9



SATURDAY:
CLOUDY

HIGH OF 22
LOW OF 14



SUNDAY:
RAIN

HIGH OF 22
LOW OF 13



MONDAY:
60% CHANCE
OF SHOWERS

HIGH OF 23
LOW OF 10

Emergency measures



ROSS MURRAY

This Saturday at Townshippers' Day, I will officially launch my debut novel, *A Hole in the Ground*. Set in the fictional town of Beverly, the plot hinges on a local disaster. And turtles. I can verify there are stampeding beavers. But mostly the disaster.

At any rate, the disaster calls into play various emergency response measures. In celebration of the launch, I am wearing a party hat and have draped myself in streamers – that's it. What can I say, that's how I celebrate. But also in celebration, here are some other emergency measures you should be aware of.

What to do in the event you have to remember what to do in the event you meet a bear

1. Remain calm.
2. Try to recall that poster you saw at a state park that one time after a few beers and you made that "beers/bears" joke that seemed hilarious at the time but not so much now.
3. Make yourself as big as possible and shout loudly.
4. Or maybe it's make yourself as small as possible and remain quiet.
5. No, wait, make yourself into a medium-sized person and whimper cluelessly.
6. Do not make eye contact with the bear. Or maybe do. Whichever one works, keep doing that.
7. What was the name of the girl

you were with at that state park?

8. Now's not the time!
9. If you have any on you, fling beer at bear.
10. In retrospect, this may be what to do in the event you meet a cougar.
11. Seek medical attention.

What to do in the event you crash-land in the Andes with a plane load of vegetarians

1. Remain calm.
2. Seek shelter.
3. Keep remaining calm.
4. Really, you have nothing to worry about.
5. Don't bother rationing food.
6. Enjoy the irony.

What to do in the event of fire at a meditation retreat

1. Remain a little less calm.
2. Seek within yourself the answer to the true nature of fire, whether it is mere energy beyond our earthbound notions of good or evil or whether it is consuming the drapes beside the Tibetan singing bowls.
3. Remember the The Four Noble Truths: the truth of suffering, the truth of the cause of suffering, the truth of the end of suffering and the truth of the path that leads to the nearest emergency exit.
4. Move from the cross-legged sitting position to the standing fleeing position.
5. Be mindful of the moment, especially as the flames are at the moment very nearly singeing that robe you're wearing.
6. Be one with 9-1-1.

What to do in the event you're at the grocery checkout with your husband-to-be, and the clerk asks how many corn-on-the-cob you have, and you answer, "Seven," and your fiancé sings out

loud, "Seven cobs a-swimming...!"

1. Remain calm.
2. Do not make eye contact with the clerk.
3. Do not worry, because she is not making eye contact with you either.
4. Slowly exit the store.
5. Find the nearest telephone.
6. Carefully phone the caterer and the band to see if you can get your deposit back.
7. Silently resign yourself to a single life where you can never again look at a cob of corn.

What to do in the event you meet an author launching a book at Townshippers' Day

1. Remain calm.
2. Do not make eye contact with the author.
3. Do not engage in social media with the author.
4. Do not for one minute believe the author when he says he doesn't care how many copies he sells as long as even just one person enjoys it.
5. Do not startle the author by making sudden movements or saying he looks like Terry Fallis.
6. Do not be Terry Fallis.
7. Slowly reach into your pocket to retrieve a 20-dollar bill.
8. Wave the bill in the air to distract the author.
9. While the author is busy rationalizing the virtues of self-publishing, retrieve a book from the over-optimistically tall pile of books for sale.
10. Make yourself as big as possible by standing on the book.
11. Slowly back away as the author ponders whether this might be a metaphor for something.

What to do in the event you wake up and you're a mollusk

1. Remain clam.

Sexual violence awareness march this Friday in Sherbrooke

By Gordon Lambie

This Friday, September 16, the centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel (CALACS) of the Eastern townships, a group focused on response to and prevention of sexual violence will be hosting its annual walk and day of action on violence against women.

Beginning at 5:30pm outside Sherbrooke's Marché de la Gare, the walk

will proceed through the streets of the city for roughly 45 minutes before returning to its starting point. Information kiosks will be set up at the marketplace by other local community organizations with similar missions in order to try to help build points of connection and raise awareness in the community as a whole.

The free public event has been organized as a part of a week-long awareness campaign carried out by CALACS Estrie

on the theme "On Vous Croit" or, we believe you. The focus of the week of sexual violence prevention has been to shine a light on the ways in which the victims of sexual assault are intentionally and unintentionally silenced.

CALACS Estrie was founded in 1979. More information about the organization and its supports can be found at <http://www.calacsestrie.com/>

Ben by Daniel Shelton



LOCAL NEWS

"One thing that is important to note is that all these big specialists have prepared presentations for a general public," Marin explained

Sherbrooke water quality advocates host public conference day

By Gordon Lambie

Action Saint-François, a citizens' advocacy group founded in 1992 with the goal of restoring the cleanliness of the Saint-François River basin and protecting its natural ecosystems, will be holding a day of public conferences on October 2, 2016. Planned to put a focus on popular education the conference day will touch on subjects ranging from water quality, sustainable urban planning, modern environmental concerns, and local history from an accessible, easy to understand, point of view.

"Action Saint-François has a mission of cleaning up waterways, but they also have a mandate to educate the population on environmental issues that concern rivers," said Jacques Marin, coordinator of the conference day. "The à Prop'EAU conferences represent an op-

portunity for the population to meet renowned personalities from many different spheres of the world of environmental protection."

Marin pointed out that the name of the conference day is a play on words, highlighting both the idea that the presentations will be "à propos," or pertinent to contemporary issues, and about clean water or "l'eau propre."

"One thing that is important to note is that all these big specialists have prepared presentations for a general public," Marin explained. "Unlike when they present at the university level, these speakers have catered their talks to people with an amateur interest in waterways and their preservation."

Though the talks and activities that have been planned will unfold mainly in French, the organizer pointed out that many of the speakers who are coming

have a bilingual background and would be able to clarify things in English either during a talk or after during the question and answer period if needed. He suggested that Anglophones attending the event might be particularly interested in the presentation on the history of the Saint Francis River that will be given by Nick Fonda using resources provided by Matthew Farfan, as well as a talk by researcher Pascale Biron who is engaged in research in the Lennoxville and Compton areas through her work at Concordia University.

"We are very proud of the speakers we are presenting," Marin said, noting with particular pride that the conference will provide the first opportunity for engineer Musandji Fuamba to publically present the report he prepared for the provincial Government on the potential impacts of the Energy East pipeline pro-

ject.

The day will also feature a report on the current situation of the river and watershed given by COGESAF, the organization charged with the oversight of local water quality.

The day begins at 9am at the community centre of the Jacques Cartier borough on Portland Street in Sherbrooke and activities continue until 5pm. Marin pointed out, however, that participants can register on a per-conference basis, meaning that they are welcome to come for as little or as much of the day as they choose.

Conferences are priced at \$10 per person and payment can be made either online, by cheque, or on site with a ticket reserved online. More information about the à Prop'EAU conferences is available at <http://asf-estrie.org/conferenceapro>

Colour Run to close streets Saturday

Record Staff
SHERBROOKE

This Saturday, September 17, the City of Sherbrooke will be hosting the second edition of the regional Colour Run race. This five-kilometer race

is distinguished not only by its non-competitive, nature and especially by the spraying of coloured powder on participants after each kilometer. Nearly 5,000 runners have so far registered for this event.

The race will begin on Jacques-Cartier

Bldv South, near Tracy St. and will follow Denault, du Saint-Esprit, Roy, Saint-Marc, Jacques-Cartier, and Marci St. South to end at Jacques Cartier Park.

The streets involved will be closed to traffic from 5 a.m. to 2p.m.

The City will proceed with the grad-

ual reopening of the streets as soon as the last runners have passed and the streets have been cleaned.

Residents of the area are advised to take King St. West, Belvedere South, Galt West, and Denault north from Sainte-Thérèse St and a lane on Marie-Léonie.

'Unite for Life' calendar

CONT'D FROM PAGE 1

known to objectify women, Salois explained that in this case, the women are in full gear demonstrating the realities of the job.

When asked about the theme for her photo, Salois said the choice was easy.

Bedford is the only fire department in Quebec equipped for heavy animal rescue; Salois used the photo opportunity to draw attention to the depart-

ment's unique ability.

The town will also be featured in another photo, Salois said. Because a building had recently burnt down in the area, it was used a set for photo shoot.

The bulk of funds raised for the first calendar went to the firefighters' foundation for severe burn victims. Donations were also made to the Muscular Dystrophy Association and a horse therapy centre in Argentina for handicapped children.

This year, Salois said money raised will go towards research into female cancers.

The calendar, called Unies pour la Vie (United for Life), will be officially released to the public at a launch the evening of Oct. 4 at the Edgar Hyperlodge Brasserie in Bromont.

For more information, or to see the biographies of the firefighters featured in this year's calendar, visit the website at

www.calendrierpompiersduquebec.com.



MARTIN ALARIE

Michel Duval
Advertising Consultant
Serving the entire Eastern Townships
with three publications

THE RECORD | Townships Outlet | Brome County NEWS

One number
819 569-9525
mduval@sherbrookerecord.com

My Take: Gordon Lambie

I would really like to live in a world where more people care about fixing things. Somehow it has become the norm to look at anyone who can stitch a tear or make rusted parts move again as if they have performed a miracle, when

simple fixes should be just a normal part of everyday life.

Patching things up takes time and energy, sure, but it also makes life more interesting. Fixing something when it breaks, even something as simple as a

dinner plate, gives that item a story that you can't buy in a store. A mended seam is a reminder of where you've been and what you've done.

I'm thinking about this in terms of actual, physical items, but what does it

do to our way of seeing the world if the answer to something not working the way we want it to is to throw it away?

Impaired driving conviction of Sherbrooke police officer stands

Record Staff
SHERBROOKE

missed the appeal heard on July 18.

Eric Lebel was convicted of driving while impaired and hit and run after colliding with a City of Sherbrooke grader on March 14, 2014.

He was summarily sentenced to \$1,750 in fines, and saw his driving license suspended for a year as is usual in

such cases. The corresponding criminal conviction put his career in jeopardy.

Lebel was reinstated and assigned administrative duties pending the appeal.

Villeneuve ruled that presiding judge Serge Champoux made "no palpable and overriding error" in his interpretation of the evidence, and said that the conviction

was amply justified based on the evidence presented and said the 'conspiracy theory' defense Lebel posited at his trial could find no support in said evidence, arguing that the 'sloppy' investigation carried out by his fellow officers worked more in his favour than against it.

A Sherbrooke policeman convicted of impaired driving and hit-and-run has had his appeal rejected in Superior Court.

Justice Claude Villeneuve has dis-

GRIS Estrie seeks anti-homophobia volunteers

Record Staff
SHERBROOKE

An intervention begins with the presentation of general information and a brief biographical presentation. Participants then invite group members to ask any questions that concern them about homosexuality and bisexuality and provide lists of resources available to young people and those in need.

Avoiding debates, statistics and theories, response team members try to respond as openly as possible by talking

about their own experiences as people of sexual diversity.

Those interested in becoming GRIS Estrie volunteers must register for an information session and take part in training to be held in Sherbrooke on October 23 and 24. Registration requires just the few minutes needed to fill out a form that can be obtained by contacting info@grisestrie.org or through the GRIS website at www.grisestrie.org. The dead-

line for registration is September 26.

Since its creation in June 2014, the GRIS Estrie response team has sensitized more than 5,000 young people through 200 workshops in every MRC in the region. To become a speaker or the group is to make a real difference in the fight against homophobia and discrimination, the organization says.

Social action organization (GRIS Estrie) is looking for volunteer advocates who identify as gay, lesbian, or bisexual, to assist in its efforts to demystify alternative sexual orientations.

After completing a rigorous training program, volunteers will take part in awareness work primarily in schools.

Lake Memphremagog island on sale for \$1.6 million

Record Staff
SHERBROOKE

ble by boat.

The property features two buildings built in 1941 - a main cottage and a guest

This is the second local electrified island for sale by Sotheby's Canada, the first being located at Brompton Lake.

Nowadays, it is almost impossible to build a submerged cable to provide electricity to a property on an island, largely because of the numerous environmental regulations now in effect.

A fully electrified island on Lake Memphremagog, a rarity on the real estate world, is on the market with an asking price of \$1.6 million.

Round Island in Potton is powered by an underwater cable allowing future owners to enjoy will the seven acre property. The island, however, is only accessi-

Police seek trailer thief

Record Staff
SHERBROOKE

Trailer size: 6x10 feet, black color with an inscription "gatorcanada.com" on the side.

Sherbrooke Police are seeking information that could help them identify the author of the theft of a trailer from Inivex composit at 371 Léger St. on July 8.

The black 6 x 10 ft trailer is valued at \$6,000 and has "gatorcanada.com" and carries the inscription « gatorcanada.com" on the side.

The male suspect is described only as being about 5' 9" tall driving a Blue Dodge Dakota utility vehicle from around the year 2000 with gray wheel covers and chrome running boards, a 6 x 10 box and front fog lights.

Anyone who can identify the owner of this vehicle is asked to contact the Sherbrooke Police at (819) 821-5555.



COURTESY SOTHEBY'S INTERNATIONAL REALTY QUEBEC



COURTESY SPS

Downtown day centre project needs reliable funding

Record Staff

The project of a day center on Wellington South is not dead, Sherbrooke's La Tribune is reporting, but it seems increasingly unlikely that it will open fall as hoped for by those involved in the file.

The paper quotes Director of Public Health, Méliissa Généreux as emphasizing the need for adequate financing both open the downtown centre and in

ensure its sustainability.

"What we want to avoid is going too quickly without finding solid financing, launching the project and then being forced to shut it down after one year for lack of funding," she told the paper. "It would be difficult for beneficiaries and would send a message of abandonment that would be difficult to manage"

Généreux says that part of the solution could come from the CIUSSS Estrie

if the latter transferred resources to finance the centre, but not own it. "It is important that the center is supported by the community," Généreux says pointing among other things to the Sherbrooke Coalition for street work, which is eager to see the meeting point for marginalized people in downtown Sherbrooke.

Généreux says the Coalition doesn't want anything complicated, but a place

where there can be a certain animation. It would be even better if there would be access to additional funding that could provide additional occasional resources such as nurses for screening and vaccination, detox care, or others, but the primary issue remains long-term financing. A day center is an anchor that can treat problems upstream, prevent problems before they show up in the waiting room of the emergency ward.

Sherbrooke man to plead guilty to incest charges

Record Staff
SHERBROOKE

A Sherbrooke man will plead guilty to charges of incest with his biological daughter when his case returns to court in November.

The 44 year-old announced in court that he will plead guilty to the charges against him. The attorneys of record announced in court that a common sentence suggestion will also be presented to the presiding judge.

The man is accused having complete intercourse with his 19-year old daughter from May to August, 2015. The initial complain was made by the young woman's adoptive mother.

The accused was 25 years old when

his daughter was born of a 15-year old girl. He lost custody of the child when she was still an infant, but reconnected with his daughter when the latter reached adulthood and the relationship soon became sexual.

UN rapporteurs call for release of Canadian academic jailed in Iran

The Canadian Press

Twenty former United Nations special human rights investigators are calling on Iran to release a jailed Canadian-Iranian academic.

The ex-rapporteurs are raising Homa Hoodfar's case as the UN holds a general

assembly in New York.

The 65-year-old, who taught at Montreal's Concordia University, has been held at Tehran's notorious Evin prison since June 6.

The former rapporteurs say Hoodfar's

academic work poses no threat to Iranian security and that she should be released immediately.

Hoodfar's family has said the Iranian probe into the retired anthropology professor centred on her "dabbling in fem-

inism" and security matters.

On Tuesday, Hoodfar's relatives said the judge in the case had refused to accept her lawyer and had instead appointed one to his own liking.

Centraide

CONT'D FROM PAGE 1

"A lot of people want to give," the campaign co-president said. "Centraide provides an excellent means for them to do that."

Now that the campaign is underway local businesses and institutions can expect a visit from Centraide representatives to solicit campaign contributions.

Centraide divides its support in the region under four banners: support for youth success, providing the basics (food and shelter), breaking down social isolation, and helping to develop community spirit and leadership. More than half (54 per cent) of its annual support is distributed within Sherbrooke, with the remaining 46 per cent being spread out over the remainder of the Estrie region.

Last year's goal was set at \$1.65 million of which \$1 508 800 was raised.



Thanks to your donations

Video stroboscope

Designed especially for ear, nose, and throat specialists and speech/language pathologists, this device allows the voice to be not only heard but also seen. It is a basic tool in research on the voice. It is very frequently used in the early detection of cancers and most often of benign pathologies such as nodules, polyps, and laryngo-oesophageal reflux.




hospital
CHUS Hôtel-Dieu

department
Otorhinolaryngology (ORL)

investment
\$ 82 000

Follow us on   

www.fondationchus.org

THE RECORD

Follow us on Facebook and Twitter!

 sherbrookerecord
 @recordnewspaper

EDITORIAL

A cell phone for me, however, is a nuisance. I have no desire to be “connected” 24-seven and am not worried about being “out of the loop” for more than eight minutes at a time

No I don't have a cell phone!



TIM BELFORD

The other day I was asked, once again, for my cell phone number and once again I answered that I don't have a cell phone. This reply, I've noted, is usually followed by a sad, almost wistful look from the questioning party indicating they indeed understand how modern technology can be so difficult for old people.

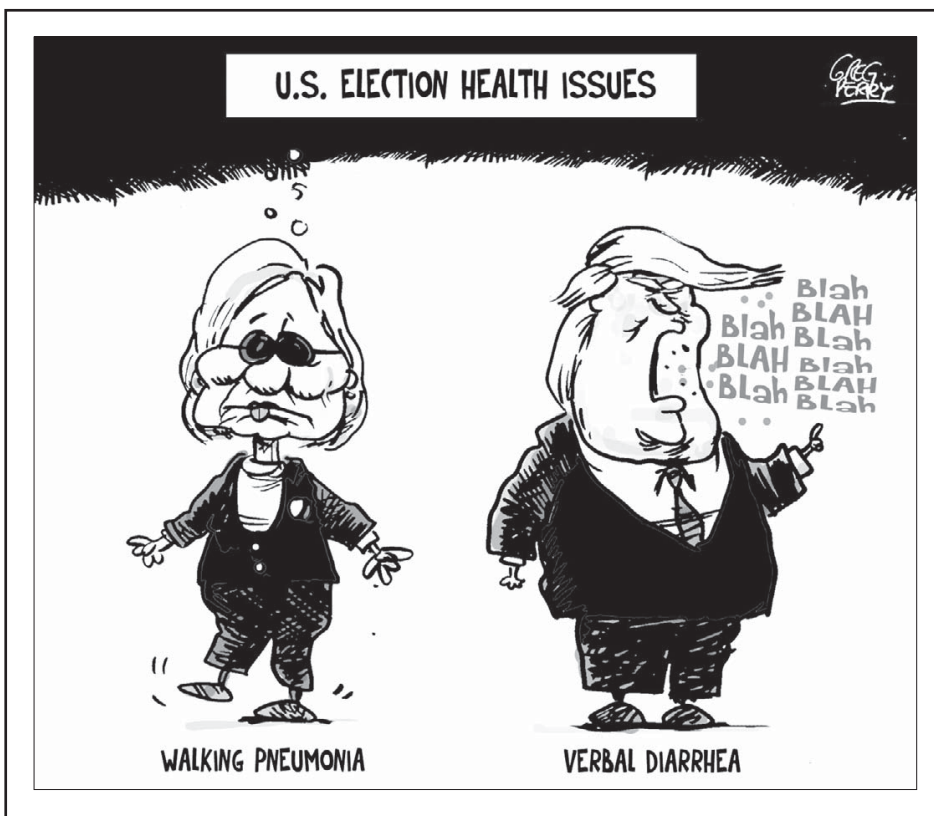
At one time I used to bristle at this attitude and immediately launch into an explanation that I had spent much of my adult life working with fairly sophisticated computer equipment and was, if I chose, able to deal with a hand-held communication device. Eventually I got tired of defending what appeared to others as my “luddite” attitude towards modern technology and just let them think what they would.

You see, the simple answer to all this is that I just don't have any use for a cell-phone. To me it's just one more thing to

have to carry around in my pocket. One more thing to worry about re-charging, updating, clearing, listening for or misplacing. I am perfectly happy with my landline. I don't have to drag it around. I don't have to remember to turn it off when I go to the theatre. And, most importantly, it leaves me in peace while I go about the business of enjoying life.

This is not to say I don't appreciate their usefulness. She Who Must Be Obeyed has her own cell purchased for safety considerations when she spent considerable time alone on the road. I don't have the number, nor does anyone else that I know of since she doesn't turn it on except for emergencies.

At one point in my working career I found myself stationed in Sherbrooke with the rest of the crew in Quebec City. Considering the distance between myself and my boss he felt that I should carry a cell-phone. So carry it I did. After several weeks I received a call at my desk with my boss on the other end of the line enquiring why he could never contact me on my cell. I pointed out to him that I turned it off while at the office because I had a perfectly good land line. Likewise, I turned it off when I was at home since I also had a phone at my residence. When I was neither at home nor at the office, I pointed out, I was driving between the two and could not, by law, answer my phone.



He didn't buy it but, needless to say, the first thing I did upon my retirement was to place the phone into an envelope and send it back to the head office. I've been cell-free ever since.

The arguments thrown at me in favor of carrying a cell are various and for the most part unpersuasive. “What if there's an emergency?” Well, life has always been full of emergencies and has still gone on. “What if someone needs to talk to you immediately?” Then they'll just have to wait. “What if YOU have to reach someone immediately?” I guess I'll drive home or find a phone somewhere else.

Essentially it boils down to this. Cell phones, or any of the other hand-held communication devices, are useful tools for many people. They are essential for their work and often make their personal lives easier. A cell phone for me, however, is a nuisance. I have no desire to be “connected” 24-seven and am not worried about being “out of the loop” for more than eight minutes at a time.

I admit it can be an irritant to people trying to contact me but then again that would make my cell phone convenient for you, not me. What can I say?

LETTERS

Quebec is hollowing out public education

DEAR EDITOR

The *Journal de Montreal's* front-page article on Sept. 7 examined the promise that Jean Charest made five years ago. The then Premier promised that all students in elementary French schools would have intensive English second-language (ESL) courses by now. *The Journal*, which has a nationalist, right-wing stance, is not noted for its

championing of the English language. Yet it made clear that parents were upset by the fact that the percentage of students enrolled in improved ESL courses in the public sector had only increased from 10% to 15% of the students in the past five years. The nationalist teachers' unions and French school boards, on the other hand, were pleased with former PQ Premier Marois's decision to halt the implementation of increased ESL teach-

ing in the French public schools and present Premier Couillard's lack of any clear policy on education.

The situation is very different in Quebec's private schools. Thanks to their alumni who tend to dominate Quebec's political class, private schools receive government subsidies such that each student in private schools now generates 60% of the amount that a public school receives per student. Furthermore, the government contributes to the pension funds of private school teachers, and private schools have charitable foundations that allow the rich to further direct what should be general taxes to their favourite charity, schools for rich kids.

Private schools have grown at an alarming rate, according to the unions and school boards. They fail to mention that the main reason for this growth is parents' desire to have their children learn English. There were practically no private elementary schools in Quebec a few years ago. Parents tended to send their children to the local school and then possibly switch them to the private school when they entered high school. This is no longer the case as many children now begin kindergarten in private

schools.

These schools offer ESL programs that are very similar to the FSL programs that have been offered in English schools for many years. Despite English schools' willingness to do what French school boards claim cannot be done, take time from core subjects to teach more second language, the government refuses to help reverse declining enrollment. No immigrants, even English-speaking ones, are allowed! This would be considered racism if the school boards initiated this practice, but this policy has been enforced by each successive Quebec government since 1977.

The existence of private schools has a direct effect upon the quality of public schools. As more parents send their children to private schools, public schools have a smaller pool of responsible parents to promote and improve public schools. There is also a corresponding increase in the proportion of the children with special needs who remain. Private schools often refuse to accept such children or decline to renew their admission if they do not live up to the

CONT'D ON PAGE 7

THE RECORD

1195 Galt East, Sherbrooke, Quebec J1G 1Y7
 FAX: 819-821-3179
 E-MAIL: newsroom@sherbrookerecord.com
 WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

SHARON McCULLY PUBLISHER (819) 569-9511
 STEPHEN BLAKE CORRESP. EDITOR (819) 569-6345
 SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN (819) 569-9931

DEPARTMENTS

ACCOUNTING (819) 569-9511
 ADVERTISING (819) 569-9525
 CIRCULATION (819) 569-9528
 NEWSROOM (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE
 5B VICTORIA STREET, KNOWLTON, QUEBEC, J0E 1V0
 TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

PRINT SUBSCRIPTIONS

		GST	PST	TOTAL	
QUEBEC:	1 YEAR	135.60	6.78	13.53	\$155.91
	6 MONTHS	71.19	3.56	7.10	\$81.85
	3 MONTHS	36.16	1.81	3.60	\$41.57

ON-LINE SUBSCRIPTIONS

QUEBEC:	1 YEAR	71.50	3.58	7.13	\$82.21
	1 MONTH	6.49	0.32	0.65	\$7.46

Rates for out of Quebec and for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 9, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Alta Newspaper Group Limited Partnership.

PM#0040007682

Return undeliverable Canadian addresses to The Record, 1195 Galt East, Sherbrooke, QC J1G 1Y7

Member
 ABC, CARD, CNA, QCNA

COLUMNIST

"Our goal is to develop a long-term model that can be effective in other rural communities." Clea Corman

EDUCATION ANALYSIS

Stanstead shows the urgency for community school programs

Phelps Helps is much-needed personalized education

By Scott Stevenson

Stanstead's after-school tutoring and homework program, Phelps Helps, may be helping parents and public education as much as it is the 40+ elementary and secondary students enrolled in its Tuesday and Thursday afternoon activities.

The program is much-needed complementary instruction, guidance, and leadership not bound by the limitations of central curriculums and classrooms.

"Upon arrival, healthy snacks are provided to help [students] maintain focus after the school day and the long commute home," the private, non-profit organization writes on its Web site. "Our staff is comprised of teachers from Stanstead College, local educators and students from Bishop's University. On Thursdays, senior students from Stanstead College provide one-on-one tutoring which is a welcome addition for all participants."

Enrolment in the free program jumped from seven high school students in Phelps Helps' first year—2012-2013—to 43 and 44 each of the three years since. Forty-two are already enrolled this year, before activities started earlier this week.

And word of its success has spread. "Everyone we've talked to, especially from rural communities, is interested," said Clea Corman, operations manager for Phelps Helps. The Brome and Sutton areas learned about it at Townshippers' Day last year, for example, as the organization is increasingly spreading the word about how its program can help.

"Our goal is to develop a long-term model that can be effective in other rural communities," Ms. Corman told me this week.

Why wouldn't other regions want to do the same thing? Public education needs help. Financially, it gets just half the program spending granted to Health and Social Services in the provincial budget, and just over half of the infrastructure dollars spent on Quebec roads, according to the provincial government's March 2015 budget document, The Québec Economic Plan.

Time-wise, many households find both parents or single parents working outside the home, leaving schools and teachers to socialize and supervise youth in addition to educating them. Many teachers are feeling they increasingly have to babysit on top of their teaching duties.

Structurally, the system favours bureaucracy and central control over local efficiency and adapting to the needs of individual students, parents, and communities. Public high schools have become big operations, with large classes and students bussed in from great distances. Teachers and school leaders are trying to attend to the needs of each child, but the system is often one of impersonalized education.

That has pushed caring educators and community leaders, like Phelps Helps founders Catherine Van der Linden and Jeanie Markwick, to work outside the system, first for the benefit of students, but indirectly relieving pressure on public education and parents.

Too far away

Phelps Helps is all the more needed in Stanstead be-

cause of the community's distance from the English-language public high school, Alexander Galt in Lennoxville, serving it. Students spend over two hours each day getting to and from school. The Stanstead area's graduation rates have been very low, with just 40% of boys in Stanstead and Ogden graduating, according to Phelps Helps' Web site.

If there is a stigma attached to being a Galt Stanstead student, as Phelps Helps volunteer Lisa Smith told me this week, it can be blamed at least partly on the detachment of the public high school from that community. How can youth feel a sense of belonging to a school so far removed from their community?

This makes the need for complementary programs—even complementary education institutions—all the greater in communities farther from the public schools serving them, such as Stanstead.

Being in the community—and part of it—has been "instrumental to the success of Phelps Helps," Ms. Corman said. For example, programs director Katie Lowry, one of the organization's two staff members, lives in the community.

"We know the community," said Ms. Corman. "That's often overlooked in programs that come in external to a community. You have to be part of the community's identity."

Public education

CONT'D FROM PAGE 6

schools' standards. A class with many students with many problems will increase the unruliness of the class. This, in turn, leads to more children leaving public schools. If parents judge that their children are not being properly educated, then they will do what they judge to be the best for their children. If they can afford the subsidized cost of private schools, they may choose to send their children to private school so that they can not only succeed in school but become bilingual too.

Atlantic Magazine published an article titled, "What Americans Keep Ignoring about Finland's School Success." Quebecers could easily replace Americans in the title. The gist of the article states that it is not the professionalism of the Finnish teachers, nor the homogeneous student population, and especially not some pedagogical breakthrough from the publish-or-perish ethics of the Ivory Tower that propels Finland's top ranking in school tests:

"Since the 1980s, the main driver of Finnish education policy has been the idea that every child should have exactly the same opportunity to learn, regardless of family background, income, or geographic location. Education has been seen first and foremost not as a way to produce star performers, but as an instrument to even out social inequality." There are no private schools in Finland.

RONALD EWING

WIN A PACKAGE FOR 2

5 concerts of the Grand BMO Concert Series

THE RECORD Mail in Coupon to: 1195 Galt East, Sherbrooke, QC J1G 1Y7

Name: _____

Address: _____

City: _____ Postal Code: _____

Tel. (home): _____ Tel. (work): _____

A drawing at random will take place on Tuesday, September 20, 2016 at noon at The Record.



Stéphane Laforest
Conductor

OSS 2016 / 2017 SEASON

ORCHESTRE SYMPHONIQUE @SHERBROOKE LAFOREST

PRECIOUS MOMENTS

SUBSCRIBE TO THE

5 CONCERTS IN THE GRAND BMO CONCERT SERIES FOR A LITTLE AS \$145

OSSHERRBROOKE.COM



OCT. 1 NOV. 5 FEB. 19 MARCH 25 APRIL 28

OCT. 1 LES VIRTUOSES DE L'OSS

NOV. 5 RACHMANINOV

FEB. 19 LES PLAISIRS COUPABLES II

MARCH 25 LA TRAVIATA

APRIL 28 CHOPIN-MAHLER

The Border Report

"All we can do is put a good band together and get out there," Deslongchamps said.

Country Classic: The show must go on

By Matthew McCully

Stan McKelvey.

"He (Coulombe) was a big country music fan," McKelvey said, adding that the two first met back in the 1960s when McKelvey was playing a gig at the Pleasant View in North Hatley.

"After that, wherever I was, he was there," he said, explaining that Coulombe didn't perform himself, but was a music lover.

According to McKelvey, Coulombe had booked the Burroughs Falls Dance Hall for Sept. 17 from 8 p.m. to midnight and paid for the band out of his own pocket to ensure the commitment.

"He came to my house three times that week to make sure everything was set and ready to go," McKelvey said, adding it was a big shock when he

learned that Coulombe had passed away on Aug. 22.

Another Country Classic band member, Barbara Deslongchamps, known on stage as Bobbi Dee, said after Coulombe's passing, they waited, but nobody seemed to take over the organization of the show.

"It's a little late," Deslongchamps said, to promote the show, but added that McKelvey intends to see it through no matter what.

"All we can do is put a good band together and get out there," Deslongchamps said.

Coulombe's granddaughter Ashley was aware her grandfather was in the process of organizing the dance, and is happy the show will go on.

"There is a lot of cancer in our family," she said, "It was a cause that was close to his heart."

Ashley said her grandfather was looking forward to hearing a live band he loved, and also seeing people get together under one roof for a good cause.

"They told me they are going to be honouring him," Ashley said, "That warms my heart."

McKelvey said admission to the dance will be \$5, with the money going to the Canadian Cancer Society. A representative from the organization will be there to collect the funds, he added.

"He had me and my band promise to show up to this event and see it through," McKelvey said.

Planning for a dance at the Burroughs Falls Dance Hall scheduled for Saturday, Sept. 17 came to a halt suddenly with the unexpected passing of Lewis (J.R.) Coulombe, who was in the process of organizing the event as a fundraiser for the Canadian Cancer Society.

The band, Country Classic, which was commissioned to perform by Coulombe, says going forward with the dance is what Coulombe would have wanted, and intends to take the stage Saturday to honour Coulombe's wishes.

"We want to make sure this goes through the way he wanted it to go through," said Country classic member



Phelps Aide Phelps Helps is an educational non-profit striving to reduce the elevated drop-out rate in the Stanstead area. Phelps was started in 2012 by two community members, and has grown from a single program to five

unique programs, providing Stanstead area students with free tutoring, educational support and hands-on learning for both elementary and high school students.

With the beginning of the school

year well under way, Phelps is off to a great start: it has moved to a beautiful new space at the heart of Stanstead, tutor recruitment is well under way with Bishop's University students volunteering to help with the weekly sessions, and with an open house right around the corner, there is much excitement in the air!

Phelps's weekly elementary and high school programs aim to support Stanstead area students throughout the school year. The Elementary Homework Program and the Elementary Educational Program located at Sunnyside Elementary run from 2:30 to 4:00 p.m. on Tuesdays and Thursdays respectively. For teenagers, Phelps's High School Tutoring Program is the perfect place to do homework after school, located at 272

Dufferin Street from 4:40 to 6:00 p.m. on Tuesdays and Thursdays. A simple bus pass is all Galt students need to be dropped off directly at Phelps from their bus. Not a student, if you have a couple of hours a month to spare and like helping others, come join our dynamic group of volunteers to contribute to the success of Phelps's programs.

Please join them on September 22nd from 5:30 to 6:30 p.m. for their Open House. Parents, students and members of the community are welcome to visit their new space, meet with the staff and volunteers and learn about their programs.

For more information or to become a volunteer, please visit www.phelpshelps.ca, or contact them directly at info@phelpshelps.ca or 819-704-0799.

FRONTIER ANIMAL SOCIETY

Featured Pet: Licorice and Virgule

Last week we shared the story of the 6 adorable kittens that were born to a feral barn cat. They are now fully vetted and ready to find loving forever homes. While all are incredibly cute and are beginning to show off their distinct little personalities, today we'll focus on two in particular. Licorice and Virgule are the most confident of the bunch and are more than ready to take on the challenge of providing love, laughter and full time entertainment to their lucky adopters.

The kittens will be four months old at the end of September.

This is what their foster mom Judy has to say about them.

Virgule is a beautiful female who is completely white except for her tail which is all grey. While personality and temperament is really what matters most, it is hard to ignore how beautiful and regal she is. A kitten to her core, Virgule is very friendly, outgoing and playful and is easily intrigued by anything new and different. In Virgule's happy little world, everything has the potential

to be a toy. Once playtime is over, she loves to settle down and be stroked and cuddled. She is very trusting.

Licorice, like his sister is very friendly and playful and so far is the most outgoing of the litter. Despite being on the smaller side, he is a bold and confident little man and is always the first one out to explore. What makes Licorice especially cute is his very unique appearance. While he may well grow out of it, his fur seems to stand on end so he kind of looks like a punk rocker whose been electrified. His foster mom has taken to calling him Professor Einstein and says it is hard not to laugh and smile whenever he catches her eye. Despite his swagger, he also has an affectionate side and likes to snuggle.

While we've chosen to spotlight Virgule and Licorice, all are extremely cute and friendly and have quickly adapted to their new temporary home. The two black kittens, Licorice and Jetty are male. Virgule, Dove, Flora and Pickle who are mostly white (with some grey or black) are female. Jetty is still a little timid but

is so very sweet and with just a little extra love and attention he is already beginning to come out of his shell.

To meet these little cuties, please

send an email to frontieranimalsociety@gmail.com and we'll be happy to set up a meet and greet at their foster home.



Licorice



Virgule

SPA denounces Sherbrooke woman for dog neglect

Record Staff
SHERBROOKE

The Humane Society (SPA) of the Estrie filed a report with the Department of Justice of Quebec in mid-August, that may lead to charges against a Sherbrooke woman for neglecting her dog.

"Because of a complaint received on August 11, a patrol from the Eastern Townships SPA went to the home where the dog in question, a Great Dane, says communications director and SPA Estrie spokesperson Cathy Bergeron. The patrol discovered a bitch aged five, afflicted with a nasty neck injury, living in unsanitary conditions and chained outside

with a chain about 18 inches long, without water, without food, and without shelter to protect her from the rain and sun."

Wearing a choker-type metal collar much too small for her neck, the dog was suffering from a deep wound. "The collar should minimally be two inches larger for it to fit properly and be worn safely" Bergeron adds. "Unfortunately, because it was so tight and due to extended wear, the collar was truly embedded in the skin of her neck and, over time, a mass of red flesh had formed on her belly resulting in significant inflammation and infection. The dog also had very long claws, which interfered dramatically with its gait"

Given her condition, the dog was seized and transported to the Eastern Townships SPCA shelter to receive the veterinary care required. Meanwhile, the animal welfare agency's investigators met the dog's owner and it was agreed to entrust the official custody of the dog to the Eastern Townships SPA. At the time of this writing, the dog was still being temporarily housed with a host family while she recovers before being placed for adoption.

Bergeron reiterated the importance of providing the necessary care for one's pet. "Among these, of course, are to feed it with food suited to its condition and age, to provide clean, fresh water, shelter where it can get protection from

weather heat, to groom the animal regularly, to have it vaccinated annually and to provide a living space that is clean and large enough.

"As for the adjustment of the collar, it must be loose enough for the passage of two fingers."

In conclusion, Bergeron emphasize that the Eastern Townships SPA is mandated to enforce federal and provincial legislation as well as municipal regulations for animal protection and welfare. She invites citizens who witness acts of neglect or cruelty to animals to communicate with SPA. "Citizen cooperation is of utmost importance," she says. The public is our eyes and the voice for those who cannot speak."

Mulcair tries to put leadership questions to rest at caucus gathering

By Kristy Kirkup
THE CANADIAN PRESS

Tom Mulcair tried Wednesday to put an end to nagging questions about his leadership of the NDP, emerging from a caucus meeting to say he has unanimous support to stay on.

Mulcair, who intends to step down in fall 2017 when a successor is named, said he plans to work with his parliamentary team to take on the Liberal government when the House of Commons resumes sitting next week.

"I couldn't be more honoured and humbled by the support of our caucus today," Mulcair said.

The leader _ flatly rejected as the party's long-term chief during a spring vote by rank-and-file members _ has recently been fending off an internal push to oust him.

Before the Montreal meeting, multiple current and former MPs _ who spoke to The Canadian Press on condition on anonymity for fear of openly criticizing the leader _ said they wanted him out immediately.

No formal vote took place Wednesday on Mulcair's leadership, said NDP caucus chair Charlie Angus, who acknowledged the party's base has been frustrated following a disastrous October election.

He insisted changes will be made. "We've been a little lost ... we've been trying to find our sea legs," Angus said. "We know that. So, for us, this meeting

was about kicking our butts and saying 'Come on, there are a lot of people who are out there who are waiting for us.'"

The party has been plagued by sliding poll numbers, shrinking fundraising figures and low morale.

So far, there are no official candidates to replace Mulcair.

It is important for the party to be united and give Mulcair a unanimous show of support as the party prepares to return to the House, said B.C. New Democrat MP Don Davies.

"It is a challenging time," Davies said. "It is a year after the election and I don't think we are where we would like to be ... when you're lower in the polls, there's naturally people who are agitating for some change and those are important people to listen to."

The NDP's real job is to focus on holding the Liberals to account for the many promises they made in the last election, Davies added.

During the fall sitting of Parliament, the NDP plans to challenge the Liberal government on issues including climate change, health-care funding and indigenous affairs.

It intends to push for the repeal of Bill C-51, a controversial piece of anti-terrorism legislation passed by the previous government.

The Liberals have promised to amend the law, but New Democrats accuse the Trudeau government of moving too slowly on planned reforms.

"They promised that they were going to take out the most offensive parts of Bill C-51, they haven't done it and we are the only ones who are going to be holding them to account," Mulcair said.

It is challenging to pounce on the Trudeau Liberals during the first year of their mandate because Canadians want to give the benefit of the doubt to a fresh

face, Mulcair said.

"We've been through this before," Mulcair said during a morning speech to caucus. "But we have to believe that Canadians are going to start to take notice a little more this time."

"We've been through this before when Liberals steal our platform, steal our ideas ... pretend they are on the left."

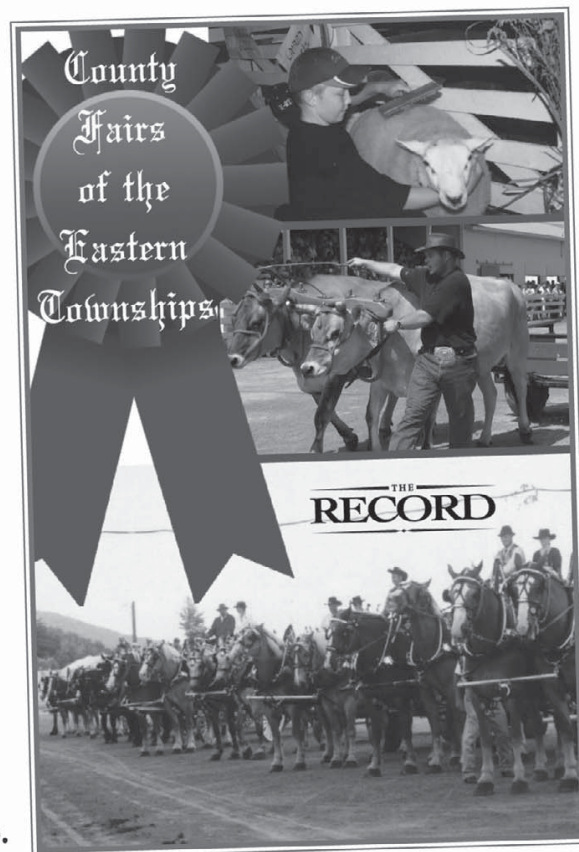
Available now!

A commemorative book of photos and recollections of County Fairs of the Eastern Townships for nearly 200 years.

\$15

plus shipping and handling

Limited number available.



Call 819-569-9528
billing@sherbrookerecord.com

You Can Achieve Symptom-Free Asthma. We Can Help!

www.Asthma.ca
1-866-787-4050

Asthma.ca
Asthma Society of Canada

Local Sports

Canada's new sport minister Carla Qualtrough, who's a Paralympic swimming medallist, said presenting Rivard with her first gold medal will be her fondest memory of these Games.

Canada's Aurelie Rivard golden again at Paralympics with 100 metre freestyle win

By Lori Ewing
THE CANADIAN PRESS

Canadian swimmer Aurelie Rivard added another gold to the collection of Paralympic medals she's carefully stashing out of sight in her suitcase.

The 20-year-old from Saint-Jean-sur-Richelieu, Que., won the 100-metre freestyle on Tuesday, her third medal of the Rio Paralympics, and second gold. Then she planned to tuck it away to savour later.

"Because even if I win, my meet is not done, I still have three races to go," Rivard said. "So I really just want to focus as much as I can on my races and after that, I'm going to think about the medals and what I accomplished."

"Once my meet is over, this is when I'm going to start to realize this happened."

Rivard led virtually from the moment she touched the water, finishing in 59.31 seconds — the only negative on an otherwise brilliant night for the young Canadian.

"I wanted the gold and I got it," she said. "But I'm a little disappointed in my own performance. I own the world record (of 59.17), so of course I wanted to break my own time, wanted to improve myself."

She edged New Zealand rival Sophie Pascoe, who touched second in 59.85 then leaned over the lane rope to wrap the Canadian in a long hug.

Rivard's was one of two medals on the night for the swim team. Tess Routliffe of Caledon, Ont., captured a silver in the women's 200 individual medley. Nikita Howarth of New Zealand won the gold in 2:57.29, while Routliffe, who was born with hypochondroplasia dwarfism, finished in 3:02.05.

Rivard, who was born without a left hand, claimed Canada's first gold medal of the Games when she won the 50 freestyle in a world record time.

She added a silver in the 200 individual medley two nights later.

Her Paralympic performance is reminiscent of Penny Oleksiak, the 16-year-old who won gold in the same event at

last month's Olympics, one of a stunning four-medal performance.

Rivard said the Paralympic team watched Oleksiak's races while at their pre-Games camp.

"Of course her performances were really inspiring for us. . . we loved to see her perform like that and win," she said.

If Oleksiak inspired a nation of Canadian children with her performance, Rivard would love to do the same thing.

"If I can just inspire young kids, disabled or not, young athletes just to achieve their goals and really reach for their dreams, I'd really be happy about that," Rivard said.

Canada's new sport minister Carla Qualtrough, who's a Paralympic swimming medallist, said presenting Rivard with her first gold medal will be her fondest memory of these Games.

"Talk about full circle," said the Minister of Sport and Persons with Disabilities. "I was on the podium, in swimming. Our first Canadian gold. It was very meaningful for me. And just the crowd. . . Aurelie is a rock star. Well-deserved, but just to see the flag go up and hear the anthem, it was pretty spectacular."

Routliffe, meanwhile, wasn't in medal position through the butterfly and backstroke, but roared back with her strong breaststroke and freestyle.

"I was a little bit behind there, but I just love racing and I put my heart into it, and gave it everything I had," she said.

Sarah Mehain of Vernon, B.C., was fifth in the 200 IM, her last of five races in Rio, and was beaming when she passed by reporters.

"I'm very proud to be a Paralympian," said Mehain, who has hemiplegia, meaning the right side of her body is weaker than her left. "It just gives me the shivers to see everybody competing here, everybody has a different story, they've overcome so many different things in their lives, and now we're all here together, celebrating diversity and achievements in sport. It's really incredible."

Both Canadian goalball teams advanced to quarter-finals after completing round-robin play.

Charlottetown's Amy Burk scored all six Canadian goals in a 6-0 win over Aus-



CANADIAN PRESS

The 20-year-old from Saint-Jean-sur-Richelieu, Que., won the 100-metre freestyle on Tuesday, her third medal of the Rio Paralympics, and second gold.

tralia on the women's side. Canada ends the preliminary round at 2-2 and will face the U.S. on Wednesday.

The men's team lost 6-3 to Sweden to finish at 1-3 in round robin and will play Lithuania on Wednesday.

The sailing competition was disrupted by wind and heat delays postponing some races. However, two Canadian crews are off to fine starts after their races on Monday and Tuesday.

John McRoberts and Jackie Gay of Victoria sit second in the Skud 18 while Halifax's Paul Tingley, Saskatoon's Logan Campbell and Montreal's Scott Lutes are third in the Sonar.

Canada's women's wheelchair basketball team was left fighting back tears after a 78-60 quarter-final loss to the Netherlands that dashed their dreams of a medal. It will be the first time since 1988 that neither the women nor the men's squad has climbed the medal podium.

Canada will play China for fifth place.

In track and field, blind runner Jason Dunkerley and his guide Josh Karanja, both of Ottawa, ran to fifth in the men's

1,500. And wheelchair racer Diane Roy of Sherbrooke, Que., was sixth in the women's 1,500 final.

"I am very happy with placing sixth," said Roy. "I knew that to be in the top four would be very difficult. It would have taken a mistake from the lead group. I managed my race very well and overall."

In shooting, Doug Blessin of Tri-City, B.C., posted a sixth-place finish in the mixed 10-metre air rifle in prone position.

Austin Smeenk of Oakville, Ont., reached a second final at the Games, ranking sixth in men's T34 800-metre heats.

Table tennis player Stephanie Chan of Richmond, B.C., lost the bronze-medal match in the women's class 7 to Seong-Ok Kim of South Korea 12-14, 11-7, 11-7, 11-8. Chan was the first Canadian to play for a medal at the modern Paralympic Games in table tennis.

Canada has 14 medals, including four gold and eight silver, after six days of competition and stands 14th in the country standings.

Ben Cherington hired as Blue Jays vice president of baseball operations

The Canadian Press

Ben Cherington was hired as the Toronto Blue Jays new vice-president of baseball operations on Wednesday.

Cherington spent most of his career

with the Boston Red Sox organization.

He and Jed Hoyer were Boston's co-general managers for 2005 and 2006. In 2006 he was made sole GM of the team, and resigned the post in August of 2015.

After leaving the Red Sox, Cherington joined Columbia's Sports Management

faculty where he taught a course in sports leadership for the 2015-16 academic year.

Cherington was named Major League Baseball Executive of the Year for 2013 by The Sporting News.

He was only the third Red Sox execu-

tive to win the award since its origination in 1936, following longtime owner Tom Yawkey (1946) and late general manager Dick O'Connell (1967; 1975).

Death



Marjorie A. LANCASTER (nee Boast)

Passed away suddenly on Sunday, September 11th, 2016, Marge Lancaster at the age of 76. Loving wife of the late Raymond (Red) Lancaster, and dear mother of the late Stuart, Vicki (Doug Richardson), Scott (Filomena Furtado) and Heidi (Danny Morin). Cherished Grandma of Tracy and Alex Richardson, Vanessa and Alannah Alves, and Matthew and Steven Morin. Marge also leaves to mourn, her sister Betty (Dale Richmond), her brother-in-law Hughie Lancaster (Jeannine), sisters-in-law Norma (late Paul Morin), Mona (Jerry McGee), and was predeceased by her sister-in-law Joan (the late Bill Brock). Marge will be deeply missed by her many nieces, nephews and dear friends.

Resting at the Cass Funeral Home, 295 Principale S., Richmond, where friends may visit on Friday, September 16th from 2 to 4 p.m. and 7 to 9 p.m. Visitation will also be held at St-Anne's Anglican Church on Saturday, September 17th from 1 to 1:50 p.m., followed by a funeral service at 2 p.m. with the Rev. Andrew O'Donnell officiating. Interment in St-Anne's Cemetery following the service. Donations to St-Anne's Cemetery or the charity of your choice would be greatly appreciated by the family.

CASS FUNERAL HOMES
295 Principale S., Richmond QC
E-mail: cass@casshomes.ca

PHONE: 819-826-2502
FAX: 819-564-4423
www.casshomes.ca

Death



Léo Boutin (1933-2016)

Léo Boutin in his 83rd year, passed away with his loving wife, Betty Burgess, by his side, at the CHUS Fleurimont, Sherbrooke, Que., on September 12, 2016. He was the loving father of the late Carole, the late Marcel, Nicole (Serge), Robert (Nicole), Joanne (Jacques), Gérard (Selena); dear grandfather of: Carole (Martin), Jonathan (Karine), Alexandre (Kyla), Jean-François (Janie), Patrick (Jessica), Mélissa-Gail (Charles), Emilie (Maxime), Sabrina (Alex); great-grandfather of: Frédéric, Cédric, Aurélie, Zoé, Arthur, Wesley and Laya; brother of: the late Charles (the late Thérèse), the late Lionel, the late Flore, the late Roland, Jeanne, Louis, Paul (the late Juliette), the late Gisèle, the late Edmour. Also left to mourn are his brothers-in-law and sisters-in-law from the Burgess family, his many nieces, nephews, other friends and relatives, especially his dear friend Thérèse Dupuis. Family and friends will meet at the Steve L. Elkas Funeral Home (601 Conseil Street, Sherbrooke, Que., J1G 1K4) on Friday, September 16, 2016 from 7:00 p.m. to 10:00 p.m. and on Saturday, September 17, 2016 from 9:00 a.m. to 11:00 a.m. A service will be held at the funeral home at 11:00 a.m. followed by the burial at the St-Michael's Cemetery, Sherbrooke, Que. The family would like to thank Dr. Bernard Coll as well as everyone at the CHUS Fleurimont (Unit 9C) for the kind and professional care given to Mr. Boutin. As a memorial tribute, donations to The Canadian Cancer Society, 3330 King-West, suite 130, Sherbrooke, Qc, J1L 1C9 or the SPA (Society for the protection of animals), 1139 Queen-Victoria, Sherbrooke, Qc, J1J 4N5 -www.spaestrie.qc.ca. would be appreciated.
He passed away with serenity, courage and dignity.

STEVE L. ELKAS FUNERAL HOME
601 Conseil St., Sherbrooke QC
info@steveelkas.com

PHONE: 819-565-1155
FAX: 819-820-8872
www.steveelkas.com

Death

Margaret KANE (nee Frank)

Marg slipped away peacefully on September 8, 2016 in her 94th year. She was the daughter of William Frank and Ethel Pennington. She was predeceased by her beloved husband Bob, her sister Ellen and her twin sister Jean. She will be greatly missed by her niece Susan, her nephew Jim, her great nieces and nephews, and her great great nephew. Special thanks to the Wales Home in Richmond where she lived happily for the last years of her life.

CASS FUNERAL HOMES
295 Principale St., Richmond QC
PHONE: 819-826-2502
FAX: 819-564-4423
cass@casshomes.ca
www.casshomes.ca



Datebook

THURSDAY, SEPTEMBER 15, 2016

Today is the 259th day of 2016 and the 88th day of summer.

TODAY'S HISTORY: In 1935, the Nuremberg Laws were enacted in Germany, depriving German Jews of their citizenship and imposing the swastika as a national symbol.

In 1963, a bomb exploded at the 16th Street Baptist Church in Birmingham, Alabama, killing four young girls.

In 2001, President George W. Bush named Osama bin Laden as the prime suspect in the Sept. 11 attacks and pledged a sustained fight against terrorism.

In 2008, the global financial services firm Lehman Brothers filed for bankruptcy.

TODAY'S BIRTHDAYS: James Fenimore Cooper (1789-1851), author/historian; William Howard Taft (1857-1930), 27th U.S. president/chief justice of the United States; Agatha Christie (1890-1976), author; Roy Acuff (1903-1992), musician; Fay Wray (1907-2004), actress; Merlin Olsen (1940-2010), football player/actor; Tommy Lee Jones (1946-),

actor; Oliver Stone (1946-), filmmaker; Dan Marino (1961-), football player; Tom Hardy (1977-), actor; Prince Harry (1984-), British royal.

TODAY'S FACT: No president has sported facial hair since Howard Taft left office in 1913.

TODAY'S SPORTS: In 2004, National Hockey League Commissioner Gary Bettman announced the decision to lock out players over contract disputes. The season was eventually canceled.

TODAY'S QUOTE: "It is probable a true history of human events would show that a far larger proportion of our acts are the results of sudden impulses and accident, than of that reason of which we so much boast." — James Fenimore Cooper, "The Pilot: A Tale of the Sea"

TODAY'S NUMBER: 2 — top speed (in miles per hour) of the Mark 1, the first tank used in battle, deployed for first time by the British during the Battle of the Somme on this day in 1916.

TODAY'S MOON: Between first quarter moon (Sept. 9) and full moon (Sept. 16).



DO JUST ONE THING
By Danny Seo

When you bring home fresh fruits and veggies from the store, it's not enough to rinse them under running water. Produce — both organic and conventional — should soak in a mixture of tap water and white vinegar to properly remove the chemical residue on the outside. The mild acid in the vinegar will also sanitize produce that has been touched by multiple hands from farm to packing facility to supermarket to your home. Just do a quick rinse before eating, and you're good to go!

RATES and DEADLINES: ANNOUNCEMENTS & NOTICES

BIRTH NOTICES, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMS, BRIEFLETS:
Text only: 40¢ per word. Minimum charge \$10.00 (\$11.50 taxes included)
Discounts: 2 insertions or more: 15% off
With photo: additional \$18.50. **DEADLINE:** 11 a.m., day before publication.
BIRTHDAY, ANNIVERSARY & GET-WELL WISHES, ENGAGEMENT NOTICES:
Text only: \$16.00 (includes taxes)
With photo: \$26.00 (\$29.90 taxes included) **DEADLINE:** 3 days before publication.
WEDDING WRITE-UPS:
\$26.00 (\$29.90 taxes included) **WITH PHOTO:** \$36.00 (\$41.40 taxes included)

Please Note: All of the aforementioned (except death notices) must be submitted typewritten or neatly printed, and must include the signature and daytime telephone number of the contact person. Can be e-mailed to: clas-sad@sherbrookerecord.com - They will not be taken by phone.
DEADLINES FOR DEATH NOTICES:
For Monday's paper, call 819-569-4856 between 1 p.m. and 5 p.m. Sunday.
For Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday's edition, call 819-569-4856 or fax 819-569-1187 (please call to confirm transmission) or e-mail: production@sherbrookerecord.com between 9 a.m. and 5 p.m. the day prior to the day of publication. The Record cannot guarantee publication if another Record number is called. Rates: Please call for costs.

TOWNSHIPS' CRIER

TOWNSHIPS

If you want to drink, that's your business. If you want to stop, we can help. Call Alcoholics Anonymous 1-888-424-2975, www.aa.org

BROME

37th annual Townshippers' Day, Saturday, September 17, 9 a.m. to 5 p.m., Brome fairgrounds, 345 Stagecoach Road. Celebrate the English-speaking community, rain or shine, with 10 entertainers, 90 artisans and exhibitors, silent auction, activities, food, historical tours and more. Thank you for leaving your pets at home. Small fee for parking. Details: TDay.ca, 1-877-242-4421.

STANSTEAD

Fall Leaf Fair Coffee Party on Saturday, September 24, 9 a.m. to 11:30 a.m., Christ Church Hall, 548 Dufferin. Sates tables, food, sewing, crafts and attic treasurers. Join us for coffee and yummy treats. Everyone welcome.

LENNOXVILLE

There will be 500 cards played at "The Hut", A.N.A.F. Unit #318, 300 St. Francis Street, Lennoxville, on Wednesday, September 21, at 1:30 p.m. Everyone welcome.

LENNOXVILLE

Flea Market and Bake Sale to be held on September 17 at "The Hut", A.N.A.F. Unit #318, 300 St. Francis Street, Lennoxville, from 9 a.m. to 2 p.m. The canteen will not be open but donuts, sandwiches and drinks will be available. To reserve a table call Wanda Evans 565-7099.

AYERS CLIFF

Sunday, September 18 - Fall Brunch at Beulah United Church, 967 Main Street, Ayer's Cliff from 11:00 a.m. - 1:00 p.m. Come and enjoy a delicious meal of ham, sausage, bacon, scrambled eggs, homemade baked beans, pancakes with real maple syrup, toast, fruit salad coffee tea and juice. All are Welcome

SUTTON

Dancing Party for profit of CIBC Run for the Cure, live music of the 50's, 60's, 70's and today, on Saturday, September 17 from 7 p.m. to 11 p.m. at Mont Sutton Chalet, Sutton. Door prizes, silent auction, bar, dancing and fun. Info and tickets: CIBC 450-534-3331, 450-243 6115, 450-538-2234.

HUNTINGVILLE

Three Link Fraternity, Union Encampment #3, IOOF will be holding their annual "Craft Sale and Barbecue" on Sunday, September 18 from 10:30 a.m. to 3 p.m. at the Odd Fellows Hall, 4150 Route 147 in Waterville (Huntingville). We will be serving hot dogs, hamburgers and corn on the cob. Proceeds go towards our community projects. Tables are still available for rent at a nominal charge. For more information or to reserve a table, please contact Thomas at tjbartoni@yahoo.ca or Nancy

at 819-562-3222. Please help support our community projects.

LENNOXVILLE

Please join us for the first Third Thursday Soup lunch of the season on Thursday, September 15 from 11:30 a.m. to 1 p.m. at St George's Anglican Church Hall, Queen St., Lennoxville. The menu will include four soups, chicken noodle, cream of squash, mushroom barley (vegetarian) and sprouted lentil (vegetarian), cheese rolls and banana cake for dessert, tea and coffee. There is no charge but a donation would be gratefully accepted.

RICHMOND

Richmond Terry Fox Run/Walk/Bike will take place on Sunday, September 18. Departing from the corner of rue Principal, and Craig Streets at 9 a.m. All are welcome. See you all! This is followed by the Canadian Legion Brunch! All welcomed.

ST-FÉLIX-DE-KINGSEY

The annual harvest service at St. Paul's Church, Sydenham will be held on Sunday, September 18 at 2 p.m. Everyone welcome.

MAGOG

Benefit Night for the Memphremagog Community Learning Center. Entertainment provided by Ray Seguin "The Country Stranger," Traditional Country Music, plus 50s-60s and 70s Classics. Saturday, October 1, 7 p.m., Princess Elizabeth Elementary School, 120 rue Bellevue, Magog. Admission charged. 18+, liquor license. We will be selling beverages and snacks. There will be a silent auction and door prizes. For tickets call Christine at 819-847-2769 or Patsy at 819-843-7687. Please support your MCLC!

BURY

500 card party will be held on Monday, September 19 at 2 p.m. at the Bury United Cultural Center. There will be the usual great lunch, grocery box raffle and prizes. Please come and bring a friend.

LENNOXVILLE

Hope Community Church presents Community Block Party on Sunday, September 18 from noon to 3 p.m. at 102 Queen St., Lennoxville. Live music, kids activities, food, bouncy castle. Free. Contact 819-822-2627, info@hcc-life.ca, facebook: hcc/lennoxville.

RICHMOND

Rummage sale at St Anne's Church, 171 Main St. South, on September 24, 8 a.m. to noon. Bag sale at 8 a.m. (clothing & linens), box sale at 10 a.m. (includes everything) several independent tables (food, handicrafts, antique dishes, collectables) Special on VHS tapes. Set up September 22, 1 p.m. to 4 p.m.

MILBY

St. Barnabas Church, Milby. Our annual Harvest Supper of ham and scalloped potatoes with all the trimmings will be held on Saturday, September 17 at 5 p.m. at the Ives Hill Hall. Come and enjoy a delicious meal and help support the little church in Milby. See you there.

RICHMOND

Book Sale on Saturday, September 24 from 9 a.m. to 3 p.m. at the Community Centre, 820 Gouin Street, Richmond. Books, magazines, children's books, DVD, CD, puzzles. All the profit goes to the RCM Library to buy more books.

LENNOXVILLE

Sherbrooke Women's Connection will be on Tuesday, September 20 at 9:30 a.m. at the A.N.A.F. #318 (The Hut), 300 St. Francis St., Sherbrooke. Our speaker Maureen Charron will tell us about "The Greatest Gift," special music with Ida Maegerlein; and the special feature - Joanna Bateman will tell us how to "Train our Brains." Come and bring a friend. There is an admission charge. For further info call Pauline 819-563-8061.

MINTON

Waterville/North Hatley United Church will hold their final summer service at Minton to celebrate their Anniversary and Thanksgiving Ser-

vice on Sunday, September 18 at 2 p.m. with Rev. Mead Baldwin. Special music by invited guests. Everyone welcome.

RICHMOND

The Richmond Legion Terry Fox Brunch will be held Sunday September 18 from 9 a.m. to 12 p.m. 235 College St. N. Admission charged.

RICHMOND

Come RUN, WALK or RIDE in the TERRY FOX WALK which will take place this Sunday, September 18. Registration is at 8:30 a.m. at the corner of Craig and Principale (Grand Central Hotel). This annual WALK FOR THE CURE commences at 9:00 a.m. sharp. We will be following the same route as in past years - Principale, Fair, Gouin, 6th ave., Craig and returning to Principale. Everyone is welcome to join us after the walk for BRUNCH at the Richmond Legion following the walk. See you there.

LENNOXVILLE

Sherbrooke Hospital Nurses Alumnae Association annual Fall Supper, Saturday, September 24. Cocktails at 5 p.m. Dinner will be served at 6 p.m. It will be held at the Army, Navy, Air Force (The Hut), 300 St. Francis St., Sherbrooke. Friends and co-workers welcome. For information and reservations contact Dorothy 819-829-5924 before September 16.

NEWPORT VT

Osher Lifelong Learning Lecture series continues their Fall season on Wednesday, September 21 from 1 p.m. to 2 p.m. Held at the Hebard State Office Building, 2nd floor Conference Room. Admission charged, season passes available. Dessert, coffee, tea, conversation follow each lecture. TOPIC: Terry Difazio, NEK-TV program director, presents "Rock Music from the 1950's to the Present". Terry will take you through time from the music of each decade, focusing on how each band changed the landscape of rock music with video and sound tracks. For more info Contact Suzi Dix, 802-673-9499 or www.learn.uvm.edu/osher. Click on the 'statewide' tab for Newport.

ST. FRANCIS VALLEY

The 63rd St. Francis Valley Plowing Match, Saturday, September 24, at 9 a.m. Take 116 West towards South Durham, Exit route Lisgar, cross Mooney Road onto 9th Ranger - #415. Everyone welcome.

LENNOXVILLE

Got a favourite old time apple variety? One we no longer see in stores or local orchards? How about a favourite apple recipe? Join us at our Gathering on Monday, September 19 at 7:00 p.m. for a discussion of heritage apples and favourite recipes. Lennoxville Ascot Historical and Museum Society at Uplands, 9 Speid St., Sherbrooke (Borough of Lennoxville). 819-564-0409

STANSTEAD

Lecture/luncheon: Mr. Richard Morris is a long time amateur bird watching enthusiast who has lived in the area for a number of years. He has a particularly fine eye for sighting and photographing and describing birds. He records sightings of birds wherever his world travels takes him. His lecture is entitled: "Backyard Birding in Stanstead and the surrounding area" Saturday September 24, 2016 at 10:30 a.m. at the Colby-Curtis Museum, at 535 Dufferin Rd. in Stanstead. Admission charged including lunch. For more information: (819)876-7322.

...

This column accepts items announcing events organized by churches, service clubs and recognized charitable institutions for a \$7.00 fee, \$10.00 for 2 insertions of same notice, \$13.00 for 3 publications. Maximum 35 words. If you have more than 35 words the charge will be \$10.00 per insertion. Requests should be mailed, well in advance, to The Record, 1195 Galt St. East, Sherbrooke, Quebec, J1G 1Y7, be signed and include a telephone number and payment. Telephone requests will not be accepted. Admission charges and trade names will be deleted. No dances.

90th Birthday card shower



for Doreen Rand's
90th birthday on September 22

Happy birthday Mom!
Love from your family

Please send cards to: The Wales Home
506 Route 243 N., Cleveland QC J0B 2H0



Help us.

1 800 361-9643

www.leucan.qc.ca

Association for children
with cancer

CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

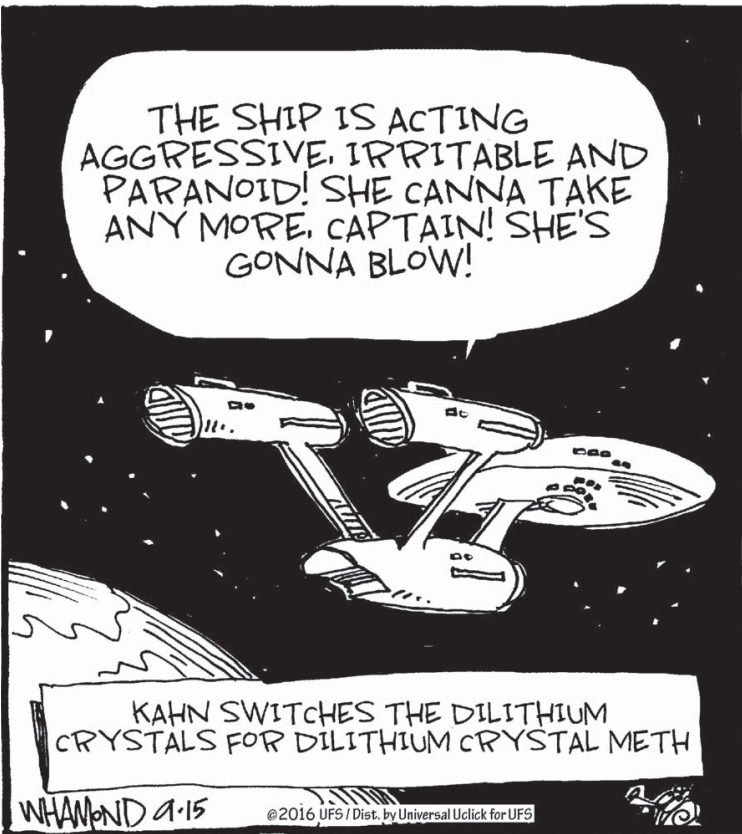
Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another.

“ O ZCOFE ZCW PAJVOZB ZCJZ DY RJFB
 VJZOFJD HYDDWDD OD DZXWFUZZ. O'R
 NWXB HXYAT ZY CJNW VJZOF SVYYT.”
 — GYW DJVTJFJ

Previous Solution: “Never treat anything you do as a stepping stone. Do it fully, and follow it completely.” — Filmmaker Mira Nair

TODAY'S CLUE: K equals E

REALITY CHECK

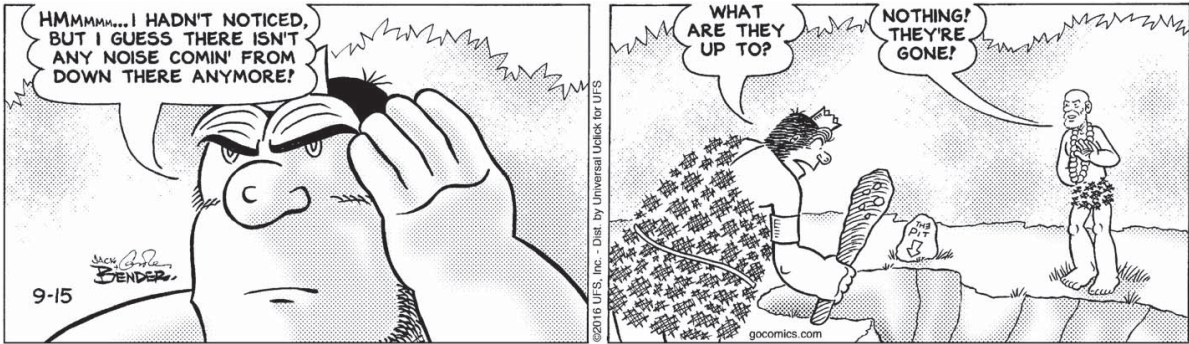


HERMAN



“The game has been postponed.”

ALLEY OOP



ARLO & JANIS



THE BORN LOSER



FRANK AND ERNEST



GRIZWELLS



SOUP TO NUTS



Go grocery shopping with dietitians. When you choose products with the Health Check symbol, it's like shopping with the Heart and Stroke Foundation's dietitians, who evaluate every participating product based on Canada's Food Guide.

Check for Health Check™

Diabetes The New EPIDEMIC



Diabetes Québec

Information and donations: (514) 259.3422 or 1.800.361.3504 www.diabete.qc.ca

REACT NOW!

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
 E-MAIL: classad@sherbrookerecord.com
 OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

DEADLINE: 12:30 P.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION
 OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
 THE RECORD, 1195 GALT ST. E., SHERBROOKE, QUEBEC J1G 1Y7

CLASSIFIED

May I go ahead of you?

THURSDAY, SEPTEMBER 15, 2016

Dear Annie

Dear Annie: I have an etiquette question for you. My co-worker and I are disagreeing on this, and we have decided to accept your answer as the proper way to behave in this situation.

At most larger grocery chains, there are now express lines or self-checkout lines for those individuals who either are in a hurry or want to process their checkout themselves.

More times than not, I have a full grocery cart and I stand in line and wait for the next cashier to check me out. More times than I can count, an individual comes behind me with a few items and begins to pace and sometimes makes verbal huffing noises in an effort to go ahead of me.

My feeling on this situation can vary. If I am not in a big hurry and I see someone with one or two items, I absolutely offer to let him or her go ahead of me. However, there are times when I am also in a hurry, and it's then that I think that these people should go to the express checkout line and not expect me to let them go ahead of me.

My co-worker disagrees with me and

says I am being selfish and I should always let someone with fewer items go ahead of me. I should mention that if I have a few items and I get behind someone with a lot of items, I never expect to be let ahead of the person. I either suck it up and wait or look for a shorter line.

Am I wrong? What is the correct behavior in this situation? – Waiting for Everyone

Dear Waiting: I'm with you on this one. I don't agree with your co-worker that you should always let someone with fewer items go ahead of you in the grocery checkout line. Think of it this way: What if there are multiple people behind you in line who only have a few items? If you were to let every person go in front of you, you would leave the store looking like Father Time. Stand your ground and don't feel bad. They can huff and puff on over to the express lane.

Dear Annie: I am a man who is 5 feet tall. I get a lot of grief for it in stores, bars and even the workplace. I've even

been denied employment because of it. It affects my life and total self-esteem. I'm tired of the short remarks. It is painful. I can't count the times I've been rejected and harassed by strangers. I want people to realize how mean they are being. It makes me feel worthless. Please publish this letter so other short men can write in. – Sick and Tired

Dear Sick: Great things come in all-sized packages. Also cliched but true: It's what's inside that counts. You are not your height, your weight, your face or even your age. You're not defined by any physical attribute. What matters is your heart – your compassion and love – something these asinine bullies are seriously short on.

Sticks and stones may break your bones, but words can only hurt you if you let them. So don't. Refuse to give them that power. Remember this, which Eleanor Roosevelt said: "No one can make you feel inferior without your consent."

Send your questions for Annie Lane to dearannie@creators.com.

035 For Rent

CLASSIFIEDS ONLINE!
 www.sherbrookerecord.com

340 Garage Sales

KNOWLTON
 SUNDAY, SEPTEMBER 18 - 130 Lakeside. Museum Antique/Craft Market. Fishing creel, bells, kitchenware, trunks, toolboxes, etc. see Bonnie

190 Cars For Sale

CLASSIFIEDS ONLINE!
 www.sherbrookerecord.com

LENNOXVILLE
 YARD SALE 54 Church, corner of Church and Lorne, September 17 & 18, 7 a.m. to 4 p.m. Antiques, collectibles, cars, boats, decor and vintage. Priced to go. Rain or shine.



Make your classified stand out, add a photo for \$10. per day. Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. 819-569-9525. classad@sherbrookerecord.com

MANSONVILLE
 MEGA MOVING SALE! Saturday, September 17, 9 a.m. to 4 p.m. 508 Rte Mansonville. Household items, garden and yard tools, machinery, trailer and much more. Info: 450-292-3710

240 Fruits & Vegetables

MACDONALD'S FARM - Open Saturday, September 17, 9 a.m. to 5 p.m. Great selection of squash, pumpkins & gourds, carrots, beets & garlic. 696 MacDonald Road. 819-346-6422.

WATERVILLE
 Big Garage Sale, Friday and Saturday September 16 & 17 4750 Route 147 (Coaticook Highway). Consisting of 33 Record 78 also, books, plates, golf clubs, many pieces of glass, many nice pictures, microwave oven, nice prints, old telephones, bulls eye lamp, jugs, old bottles, etc.

275 Antiques

WE BUY from the past for the future, one item or a household, attic or basement, shed or garage. We like it all, give us a call. 819-837-2680.

It pays to advertise in the classifieds

AUCTION for MR. & MRS. PATRICE DODIER
 5 rue Lisee, Sawyerville Quebec
 Saturday, September 17 at 10:30 a.m. sharp
TO BE SOLD: Woodworking machines and tools, black smith anvil, dishes, furniture, jewelry, etc.
 Reason for sale: property sold!
 Terms: Cash only, or checks from known buyers! Auctioneer will not be held responsible for accidents or damages to property on sale day.
ROSS BENNETT
 Bilingual Auctioneer and Liquidator
 Tel: (819) 563-2020 Cell: (819) 572-5609
 Photos/info Ross or Scott Bennett Facebook

UPCOMING HORSE & MACHINERY AUCTION
 to be held at the Cookshire Fair grounds
Saturday, October 1 at 10 a.m. sharp
 Anyone wishing to consign to this auction is to contact the Auctioneer before September 27.
ROSS BENNETT
 Bilingual Auctioneer & Liquidator
 819-563-2020 • 819-572-5609

TAKE A LOOK...

at what's in the Classifieds.

THE RECORD

819-569-9525 - 450-242-1188
 classad@sherbrookerecord.com

Diabetes The New EPIDEMIC

Diabetes Québec
 Information and donations:
 (514) 259.3422 or 1.800.361.3504
 www.diabete.qc.ca

REACT NOW!

SUDOKU

Difficulty: 4 (of 5)

		1			8		7
4			2 8				1
	9			4		5	
	5 9			2		8	
	8		1				6
3			5		4		
7					3		
			6 2			9 5	

9-15-16 ©2016 JFS/KF DIST. BY UNIVERSAL UCLICK FOR UFS

PREVIOUS SOLUTION

3	9	1	6	8	4	2	5	7
6	4	5	7	2	9	1	3	8
7	8	2	5	1	3	9	4	6
4	5	7	9	6	8	3	2	1
8	3	6	2	5	1	4	7	9
1	2	9	3	4	7	8	6	5
5	7	8	4	9	2	6	1	3
2	1	3	8	7	6	5	9	4
9	6	4	1	3	5	7	8	2

HOW TO PLAY:
 Each row, column and set of 3-by-3 boxes must contain the numbers 1 through 9 without repetition.

Your Birthday

THURSDAY, SEPTEMBER 15, 2016

Your imagination, intuitive intelligence and practical capabilities should be your focus this year. Aggressive action, coupled with muscle and determination will help you put any negativity in your life to rest, allowing positive opportunities to develop. Live your dream.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) — If you keep your life simple and your mind on what's important, you will find a way to dodge any negativity and emotional manipulation that comes your way.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) — Stay balanced and take a long look at all the ins and outs of any situation you face. Do your homework in order to avoid being manipulated by someone trying to take advantage of you.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) — Your original way of doing things will catch on with your peers. Setting trends and encouraging others to explore new possibilities will put you in a profitable position.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) — Keep an open mind, but don't let anyone push you into something that will jeopardize your reputation or detract from your happiness. Put your needs first.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) — Let your memories take charge and help you learn some valuable lessons from your past. Nothing will work well without the support of the people you care about.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) — Don't let someone's inability to be straight with you get you down. You will find many

other opportunities to collaborate with like-minded people and engage in projects with those who share your vision.

PISCES (Feb. 20-March 20) — Stay calm and refuse to become stressed and angry over something you cannot control. Personal satisfaction will come from self-improvements that make you feel good.

ARIES (March 21-April 19) — Don't share information that you don't want made public. Your reputation will depend on the way you handle personal matters. Learn from experience and protect yourself against insult or injury.

TAURUS (April 20-May 20) — Get involved in something you feel passionate about in order to gain confidence as well as boost your reputation. A short trip will be informative. A spiritual awakening is apparent.

GEMINI (May 21-June 20) — Use your charm to wiggle your way into a position that will be more rewarding financially and intellectually. A partnership looks promising if you initiate the changes you want to see.

CANCER (June 21-July 22) — You'll learn through the experiences you encounter today. A spiritual or philosophical awakening will help you make a life-altering decision. Follow your heart and start something new.

LEO (July 23-Aug. 22) — Financial matters should be handled with care. You may feel like taking a risk, but the information you are given regarding a joint venture will fall short of your expectations. Romance is highlighted.

THURSDAY, SEPTEMBER 15, 2016

One for bidding, two for play

By Phillip Alder

Anne Frank wrote, "How wonderful it is that nobody need wait a single moment before starting to improve the world."

We have a wonderful convention for showing a single card in a suit — a splinter bid. It worked wonders on this deal. But, first, how should South play in six spades after West leads the club queen?

When South showed four spades (and denied four hearts) in answer to Stayman, North jumped to four diamonds, a splinter bid, indicating at least four-card spade support and game-going values with a singleton (or void) in diamonds. This slight overbid was music to South's ears, who no longer feared three fast diamond losers. He control-bid four hearts, then jumped to six spades when partner settled for four spades.

South seems to have one loser in each minor and only 11 winners: five spades, four hearts and two clubs. Where might he find an extra trick?

Winners most often come from a ruff in the shorter trump hand or establishment of a long suit. Here, each is impossible. Unusually, declarer must play for ruffs in the longer trump hand.

He wins with his club ace and plays a trump to dummy. (With this layout, he must not cash the spade ace or jack.)

		North 09-15-16	
		♠ K Q 10 9 8	
		♥ K Q J 10	
		♦ 2	
		♣ 8 3 2	
West		East	
♠ 7 6 4 3		♠ —	
♥ 8 5		♥ 9 6 3 2	
♦ A Q 7		♦ K J 8 5 4 3	
♣ Q J 10 6		♣ 9 7 4	
		South	
		♠ A J 5 2	
		♥ A 7 4	
		♦ 10 9 6	
		♣ A K 5	
Dealer: South			
Vulnerable: East-West			
South	West	North	East
1NT	Pass	2♣	Pass
2♠	Pass	4♦	Pass
4♥	Pass	4♠	Pass
6♠	Pass	Pass	Pass
Opening lead: ♣ Q			

Then South loses a diamond. Let's say West wins and leads another trump. Declarer wins on the board, plays a club to his king, ruffs a diamond, leads a heart to the ace, ruffs his last diamond, draws trumps (overtaking dummy's king with his ace), and claims. He has taken four spades, four hearts, two clubs and those two diamond ruffs.

CROSSWORD

Across

- 1 Host of "Late Night Joy"
- 6 Pennant contest
- 10 Herbal seed used in smoothies
- 14 Truly impress
- 15 Screen image or screen idol
- 16 Called
- 17 Eleventh hour
- 19 Language of Pakistan
- 20 Beach toy
- 21 "Otello" composer
- 22 She played Jackie on "Nurse Jackie"
- 23 Age of Reason philosopher
- 25 Short fiction
- 27 Sloth and envy
- 29 First name in scat
- 30 Super __
- 33 Words after save or take
- 36 Afghan capital
- 39 Lamb nurser

- 40 Speaker's stand ... or what each set of circled squares graphically represents
- 42 Mama bear, in Baja
- 43 Sauce made with pine nuts
- 45 Roll dipped in wasabi
- 46 __ cabbage
- 47 Drawn tight
- 49 Big name in golf clubs
- 51 Bugs' voice
- 55 Storied monsters
- 58 Airline known for tight security
- 59 About
- 61 Algerian seaport
- 63 Humorist Barry
- 64 Unparalleled
- 66 Plugging away
- 67 Heated contest, in more ways than one
- 68 Aquafina rival

- 13 Feverish bouts
- 18 "Still ..."
- 24 Honda Fit competitor
- 26 Warning sign in the Rockies
- 28 High waters
- 30 Abundance in the cheerleading squad
- 31 Reverence
- 32 Observation with a sigh
- 34 Kwik-E-Mart clerk
- 35 Kitchen amt.
- 37 Take for a sucker
- 38 Little fellow

- 41 Many an Indian fan
- 44 Computers that travel well
- 48 Puget Sound city
- 50 It's on the record
- 51 Wartime award
- 52 Fill with joy
- 53 Forty-__
- 54 Links hazard
- 56 Banks with a statue at Wrigley Field
- 57 Course with leaves
- 60 Jazz lovers
- 62 Part of a Wall St. address
- 65 Meadow drops

S	K	O	R		I	P	S	A		E	M	A	L	L				
A	N	T	E		N	O	E	L		A	O	K	A	Y				
L	O	O	P		A	E	R	O		S	O	A	V	E				
E	X	H	A		U	S	T	F		M	E	S						
					I	R	E			I	S	H	T	A	R			
					F	R	I	C		T	I	O	N	B	U	R	N	S
M	A	R	E	S		E	M	P	T	Y		I	N	V				
S	L	E	D		C	A	P	E	S		B	L	I	P				
N	E	E		W	O	O	E	D		S	E	L	E	S				
B	R	U	S	H	B	R	I	S	T	L	E	S						
C	O	P	I	E	R					I	A	M						
					S	E	A	F	O	O	D	B	O	I	L	S		
P	A	R	T	D		E	L	H	I		V	S	O	P				
A	R	I	E	L		N	I	N	E		I	L	I	A				
L	I	B	R	E		D	O	O	R		E	E	N	Y				

Down

- 1 Refuse to, with "at"
- 2 Outlook messages
- 3 Lacks choices
- 4 Quetzalcoatl worshipers
- 5 High-__ image
- 6 Jasmine __
- 7 Part of an autumn stash
- 8 Many a beach rental
- 9 Bitter green in mixed greens
- 10 Fur-loving de Vil
- 11 Work that may be imposed with a prison sentence
- 12 29-state country

1	2	3	4	5		6	7	8	9		10	11	12	13
14			⊙	⊙			15				16			
17			⊙	⊙		18					19			
20						21					22	⊙	⊙	
	23			24			25			26		⊙	⊙	
				27			28			29				
30	31	32		33			34	35		36			37	38
39				40						41			42	
43			44			45							46	
					47		48			49			50	
51	52					53	54			55			56	57
58	⊙	⊙				59			60			61		62
63	⊙	⊙				64					65	⊙	⊙	
66						67						68	⊙	⊙
69						70						71		

